|  |  |
| --- | --- |
| ФИО переводчика | Булавина Наталия Сергеевна |
| Оригинал на итальянском | Перевод на русский |
| **Техническая тематика**  La Linea può essere installata solo in un sito appositamente predisposto.  Il sito è un’area interna, coperta e dotata di un sistema autonomo d’illuminazione, che deve avere una pavimentazione in calcestruzzo armato con rete elettrosaldata, eventualmente rivestita, e deve risultare priva d’asperità.  L’area d’installazione deve avere una dimensione minima di 33828 x 10223 mm, in modo da garantire un adeguato accesso alla Linea ed un adeguato spazio di manovra attorno alla Linea. L’altezza minima dello stabile in cui è installata la Linea deve corrispondere a 6000 mm.  Il cliente dovrà predisporre le reti d’alimentazione dell’energia elettrica e dell’aria compressa. Tali reti dovranno essere opportunamente progettate e dimensionate per garantire un corretto funzionamento della Linea ed il rispetto delle norme di sicurezza.  La Linea può essere montata esclusivamente dal personale della ditta U.M. Costruzioni di Borgolotto & Vendramini S.n.c. o da personale da essa autorizzato.  ATTENZIONE!: La ditta U.M. Costruzioni di Borgolotto & Vendramini S.n.c. declina qualsiasi responsabilità qualora il cliente esegua il montaggio, anche parziale dell’impianto. | Tematica tecnologica Линия может быть установленна лишь в непосредственно предназначенном месте. Место представляет собой цельную плоскость, покрытую и оснащенною автономной системой освещения, которая должна иметь армированное бетонное половое покрытие с электросварной сеткой, с возможностью перенапыленой, и должна исключать неровности поверхности. Площадь установки должна иметь минимальные размеры 33828 х 10223 мм, для гарантии корректного подключения к Линии и обеспечения достаточного пространства для маневрирования вокруг Линии. Минимальная высота опоры на которой будет установлена Линия должна соответствовать 6000 мм. Заказчик должен подготовить электрическую сеть питания и компрессор. Данные сети должны быть соответственно спроектированными и вымеряными, чтобы гарантировать корректное функционирование Линии и соответствие нормам безопасности. Линия может быть монтированная исключительно сотрудниками фирмы U.M. Costruzioni di Borgolotto & Vendramini S.n.c. или авторизированными ними сотрудниками. ВНИМАНИЕ! Фирма U.M. Costruzioni di Borgolotto & Vendramini S.n.c. отказывается брать на себя любую ответственность во время того как заказчик выполняет монтирование, а также частичную установку. |